

EN

WELCOME TO VEER!

We hope you enjoy your adventures as much as we enjoy dreaming and building the Cruiser platform. Please review these instructions carefully prior to assembly and use of this accessory.

CN

歡迎加入VEER的行列!

踏上VEER旅途，享受過程，如同我們夢想並創造的拖車，讓我們一起開始我們的旅行吧! 踏上旅途前，請詳盡閱讀產品使用說明書，並安裝使用此配件，這將會是一場意想不到的旅行!

مرحباً بكم في "فير" (VEER)!

نأمل أن تستمتع بمغامراتك بقدر ما استمتعنا نحن أثناء تصميم هذا المنتج من "كروزر" (CRUISER)، وأثناء تحقيقه. يرجى مراجعة هذه التعليمات بعناية قبل تجميع واستخدام هذا المنتج.

ARThe logo for the brand 'veer' is displayed in a bold, black, sans-serif font. The letters 'veer' are stacked vertically, with 've' on the bottom and 'er' on top. A small registered trademark symbol (®) is located to the right of the top 'er'.

01.
General
Warnings

IMPORTANT- READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- NEVER LEAVE CHILDREN UNATTENDED.
- ENSURE THAT ALL THE LOCKING DEVICES ARE ENGAGED BEFORE USE.
- TO AVOID INJURY ENSURE THAT THE CHILD IS KEPT AWAY WHEN UNFOLDING AND FOLDING THIS PRODUCT.
- DO NOT LET THE CHILD PLAY WITH THIS PRODUCT.
- USE A HARNESS AS SOON AS THE CHILD CAN SIT UNAIDED.
- THIS SEAT UNIT IS NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 6 MONTHS.
- ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM.
- CHECK THAT THE PRAM BODY OR SEAT UNIT OR CAR SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE CORRECTLY ENGAGED BEFORE USE.
- THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING.
- THE "TODDLER SEAT" IS SUITABLE FOR CHILDREN FROM APPROXIMATELY 6-18 MONTHS OF AGE. DISCONTINUE USE ONCE YOUR CHILD REACHES A WEIGHT OF 15 KG (33 LBS) OR HEIGHT OF 80 CM (31.5"), WHICHEVER COMES FIRST.
- ALWAYS VERIFY THE "TODDLER SEAT" IS SECURELY ATTACHED IN THE CRUISER PER THE INSTRUCTIONS.
- NEVER USE THE "TODDLER SEAT" AS A MEANS TO TRANSPORT A CHILD IN A MOTOR VEHICLE.
- THIS SEAT IS DESIGNED TO BE USED FOR A SINGLE CHILD. DO NOT PLACE MULTIPLE CHILDREN IN SEAT.
- THIS SEAT IS INTENDED TO BE USED WITH THE VEER CRUISER ONLY. DO NOT USE THIS SEAT IN ANY OTHER PRODUCT.
- FAILURE TO FOLLOW THESE WARNINGS AND INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

02.
Cleaning &
Maintenance

Rinse area to be cleaned thoroughly with clean water and using a mild detergent, sponge the area gently. For a more thorough cleaning remove the 5-point harness and internal seat structure and hand wash, THEN AIR DRY. DO NOT machine wash, tumble dry, bleach, iron or dry clean.

WE'VE GOT YOU COVERED!

This accessory is guaranteed to be free from any manufacturing defects for a period of 1 year from the date of purchase under normal use and in compliance with the operating instructions.

This warranty is not transferable and extends only to the original retail purchaser and is only valid when supplied with proof of purchase.

PLEASE RETAIN PROOF OF PURCHASE FOR THIS LIMITED WARRANTY.

The warranty is valid only in the original country of purchase. This warranty is subject to the conditions set out by the country in which the items were purchased. Conditions may vary. VEER will not ship replacement or repair parts out of the country of purchase.

Veer will provide replacement parts or conduct repairs if deemed appropriate by the company.

Veer reserves the right to exchange an item for a replacement part. Some parts may be replaced with newer model parts as the Cruiser is improved over time.

Please note that a repair issue will NOT be covered by this warranty if:

- The issue is caused by misuse or improper/poor maintenance. Please refer to this instruction booklet for guidance on use and maintenance.
- Damage is caused by improper installation of VEER parts and/or accessories. Please refer to this instruction booklet for guidance on Cruiser assembly and use.
- Damage is corrosion, mould or rust caused by a lack of maintenance or service.
- Damage is due to general wear and tear, which is the result of everyday use or negligence.
- Damage is caused by the intensity of the sun, sweat, detergents, damp storage or frequent washing.
- Repairs or modifications are carried out by a third party.
- Cruiser is purchased from an unauthorized retailer. Approved retailers are listed on our website at goveer.com.
- Cruiser is second-hand.
- Cruiser is damaged as a result of an accident, airline or freight damage.
- Veer reserves the right to determine whether or not the terms and conditions of the warranty have been met. Please contact Veer should you have any questions regarding your warranty.

LET'S GET STARTED!

Refer to the illustrations at the rear of this instruction manual as you read through these steps.

01. LOCK BRAKE
02. GATHER HARNESS BEHIND SEAT BACK
03. - 04. INSERT SEAT
Secure back padding over seat back and side padding over side rails.
05. - 08. SECURE SEAT
Push seat bottom until j-hook clips to front edge of seat and "snaps". Fasten rear connection straps and back retention loop.
09. - 11. SECURE 5-POINT HARNESS
12. ADJUST SHOULDER STRAPS
13. RELEASE RETENTION STRAP AND FOLD

01.
 警告與安全使用規範

重要 - 請詳盡閱讀本產品使用說明書並完整保留本產品說明書以供未來參考使用。

重要 - 不得將嬰幼兒單獨留置車上無人看護!

重要 - 未參照以下警告或使用說明指示，可能會導致嚴重傷害或者死亡：

- 拖車把手上請勿掛任何物品以免影響拖車穩定度。這些外力可能會造成拖車產生不穩定情形，不當施力也可能導致拖車損壞。
- 為防止傷害，當嬰幼兒乘坐在拖車內時，請務必確保嬰幼兒手腳皆在拖車內。
- 當嬰幼兒乘坐於拖車內時，請勿將拖車停放山坡或斜坡上。
- 本產品不適合跑步或者滑雪運動。
- 當嬰幼兒乘坐或者離開拖車時，請務必使用剎車功能。
- 使用拖車配件睡墊組或者汽座轉接座時，請務必確保安裝到位。
- 使用拖車前，請務必仔細確實檢查剎車系統功能。
- 本產品不適用於6個月以下孩童使用。
- 本產品適用於6-18個月的孩童使用。當孩童重量至15公斤或者身高至80公分孩童，請停止使用此成長型軟座墊產品。
- 請務必按照產品使用說明書安裝成長型軟座墊並確保安裝到位。
- 請勿利用電動車/機車乘載成長型軟座墊之孩童。
- 此產品設計為一個孩童使用，一個以上孩童請勿同時使用。
- 本拖車僅適用原廠配件，請勿在此產品上使用任何非原廠提供的配件，或更換其他零件。任何因使用非原廠提供的零配件而造成的損壞，將不在維修保固服務範圍內。
- 當使用拖車時，請勿搭乘手扶梯或者升降樓梯。
- 當嬰幼兒乘坐於拖車內時，請務必確保嬰幼兒使用五點式安全帶，以確保嬰幼兒安全，並不可讓嬰幼兒離開您的視線範圍。

02.
 清理與保養方式

使用濕抹布擦拭乾淨後自然風乾。如需加強清潔，可將五點式扣具拆下，並用手洗做清潔後自然風乾。請勿使用任何腐蝕性清潔劑擦拭。不可漂白，不可熨燙，不可乾洗。

03.
 產品維修保固服務

WE'VE GOT YOU COVERED!

凡是購買VEER製造的配件，依據說明書的正常狀態下，若產品有任何製造上的缺失，自購買日起的一年內，我們都將提供免費的維修服務。持有購買證明(如:發票)，即可向原經銷商要求提供維修保固服務，但請注意此份維修保固無法轉讓他人使用且僅限購買國家有效，請依購買憑證為依據。若在保固期限內，本產品出現任何材質或製作上的瑕疵(不包含消耗品如輪子)，VEER將提供免費的維修服務。VEER會提供相對應的補充零件進行維修替換，但VEER有權利更換補充零件版本，有些補充零件將有可能因為改版而被替換掉。

產品貼標或識別碼如遭毀損、破壞或移除，皆視為非授權商品。未經授權商品因無法辨別真偽，恕無法提供維修服務。

產品保固所需符合以下條件:

- 必須是在VEER 或者VEER授權的經銷商或零售處所購買的拖車
- 必須出示購買證明，如:發票
- 購買日期起算，兩年內依照使用說明書正常使用狀況下，且不能為二手車。

以下所列情況將不隸屬於產品保固維修範圍內:

- 若是因不當使用，或者缺乏適當的維護而造成的問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是因不當安裝本產品所造成的問題將不隸屬保固維修範圍。請詳閱使用說明書。
- 若是因缺乏適當維護本產品而造成生鏽問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是透過未經授權的第三方維修本產品而造成產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是透過未經授權的經銷管道所購買的本產品因而造成的所有產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是透過二手所拿到本產品而造成產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是因意外、運輸而造成產品問題將不隸屬保固維修範圍。
- 若是因不可抗力因素如自然災害所造成的產品損壞，或者是蓄意的破壞及不當的使用，將不隸屬保固維修範圍。

當產品在保固期間內發生問題時，在符合維修的條件下，請找原購買處的經銷商提供維修服務。如果您所找的經銷商無法提供您滿意的維修服務，請直接澳洲紐西蘭代理公司聯繫。

04. 組裝說明

LET'S GET STARTED!

參照本產品使用說明書最後的組裝步驟圖示，將可輕易組裝並操作您的拖車。

01. 鎖住剎車

02. 將束縛系統放在位置的後方

03.-04. 安裝成長型軟座墊

確認成長型軟座墊之背靠安裝到位，且左右兩側的墊子皆有安裝在正確位置上。

05. - 08. 確認成長型軟座墊安裝到位

將成長型軟座墊下方掛勾勾往拖車座墊邊緣從下往上扣上直到聽到“喀”的聲音。座墊後方兩條織帶從拖車背靠兩側空隙拉出並黏上魔鬼氈。將軟座墊後方V字標下的扣環扣住拖車背靠按鈕。

09. - 11. 確認五點式安全束縛系統

12. 調節肩膀安全織帶

13. 解除織帶並收折

هام - اقرأ بعناية واحتفظ بالمعلومات للعودة إليها في المستقبل

٠١
لا تترك
الأطفال مطلقاً
بدون مراقبة.

- يجب قراءة كتيب التعليمات قبل الاستخدام.
- تأكد من أن جميع أجهزة الإقفال قد تم تفعيلها قبل الإستهام.
- لتجنب وقوع إصابات، تحقق من بقاء طفلك بعيداً في أثناء طي هذا المنتج أو فتحه.
- لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- استخدم حمالة الأمان حتى يتعلم طفلك الجلوس دون مساعدة.
- هذا المقعد غير مناسب للأطفال دون سن الـ ٦ أشهر.
- استخدم دائماً نظام التقييد.
- تأكد من أن أدوات ربط وتثبيت عربة الطفل أو المقعد المخصص له قد جرى وضعها قبل الإستهام.
- هذا المنتج غير مناسب للجري أو للترحلق.

• "مقعد عربة الأطفال" (TODDLER SEAT) مناسب للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٦ و ١٨ شهراً تقريباً. توقّف عن استخدام TODDLER SEAT إذا بلغ وزن طفلك ١٥ كغم (٣٣ رطل) أو إذا بلغ طوله ٨٠ سم (٣١,٥ بوصة).

• تحقّق دائماً من أن "مقعد عربة الأطفال" (TODDLER SEAT) مثبت بشكل آمن بعربة CRUISER بموجب التعليمات.

• لا تستخدم مقعد (TODDLER SEAT) كوسيلة لنقل الطفل في السيارة.

• تم تصميم هذا المقعد لاستخدامه من قبل طفل واحد. لا تضع أكثر من طفل واحد في المقعد.

• هذا المقعد مخصّص للإستهام مع VEER CUISER فقط. لا تستخدم هذا المقعد مع أي منتج آخر.

• لا تترك الأطفال يستخدمون هذا المنتج دون مراقبة، فقد يؤدي عدم الالتزام بهذه التحذيرات والتعليمات إلى وقوع إصابات خطيرة أو وفيات

يمتثل هذا المنتج لمواصفات EN ١٨٨٨-١٨-٢٠١٨

٠٢
التنظيف والصيانة

أشطف كامل المساحة المراد تنظيفها بمياه نقيّة ثم اغسلها بواسطة إسفنجة ومنظّف خفيف. من أجل تنظيف أكمل، انزع الرباط ذات نقاط التثبيت الخمس وبنية المقعد الداخلي. واغسل باليد ثم جفّف بالهواء. لا تستعمل الغسل الآلي أو التجفيف الآلي أو التبييض أو الكي أو التنظيف الجاف.

المنتج الذي اشتريته مؤمّن

تضمن شركة "فير" (VEER) أن يكون هذا المنتج المكمل خالياً من عيوب التصنيع لمدة عام واحد من تاريخ الشراء في ظل الاستخدام العادي وفقاً لتعليمات التشغيل. هذا الضمان غير قابل للتحويل ولا يستفيد منه إلا مشتري التجزئة الأصلي ويسري فقط عند تقديمه مع وثيقة إثبات الشراء.

يرجى حفظ وصل إثبات الشراء لتأكيد نفاذ هذا الضمان المحدود.

الضمان المحدود صالح فقط في البلد الأصلي للشراء. يخضع هذا الضمان للشروط المنصوص عليها في البلد الذي تم فيه شراء المنتج. قد تكون الشروط مختلفة من بلد لآخر. لن تقوم "في" (VEER) بتوفير قطع الغيار أو إصلاح المنتج خارج بلد الشراء.

سوف توفر شركة "فير" (VEER) قطع الغيار أو إجراء التصليحات وفقاً لما تحدده الشركة.

تحتفظ (VEER) بالحق في استبدال السلعة بجزء بديل. قد يتم استبدال بعض الأجزاء بأجزاء من طراز أحدث حيث أن الـ "كروزر" (CRUISER) يتم تحسينه مع مرور الوقت.

يرجى الملاحظة أن أي تصليح لن تكون مشمولاً بهذا الضمان في الحالات التالية:

- إذا كان سبب المشكلة هو سوء الاستخدام أو سوء أو إهمال الصيانة. يرجى الرجوع إلى كتيب التعليمات هذا للحصول على إرشادات حول استخدام وصيانة الـ "كروزر" (CRUISER).
- إذا حدث التلف نتيجة التركيب غير الصحيح لأجزاء VEER و / أو الأجزاء الاختيارية الإضافية. يرجى الرجوع إلى كتيب التعليمات هذا للحصول على إرشادات حول تجميع "كروزر" (CRUISER) واستخدامه.
- إذا كان التلف هو تآكل أو عفن أو صدأ ناتج عن نقص الصيانة أو الخدمة.
- إذا كان سبب الضرر عائد إلى الإستهلاك العام للمنتج نتيجة للإستخدام اليومي، أو من جرّاء الإهمال.
- إذا حدث التلف بسبب شدة الشمس أو التعرّق أو المنظّفات أو التخزين في مكان رطب أو الغسل المتكرر.
- إذا تم تنفيذ التصليحات أو التعديلات من قبل طرف ثالث.
- إذا تم شراء "كروزر" (CRUISER) من تاجر تجزئة غير معتمد. يمكن الإطلاع على لائحة تجار التجزئة المعتمدين على موقعنا: goveer.com.
- إذا كان "كروزر" (CRUISER) مستعمل سابقاً.
- إذا كان الضرر ناتج عن حادث أو بسبب الشحن.
- تحتفظ شركة "فير" (VEER) بالحق في تحديد ما إذا كانت شروط الضمان وظروفه مكتملة. إذا كان لديك أي أسئلة بخصوص الضمان يرجى مراجعة الشركة.

لنبدأ!

يرجى العودة إلى المصوّرات في الصفحة الخلفية من هذا الكتيّب أثناء قراءتك لهذه التعليمات.

٠١ . إضغظ وجمّد الفرامل

٠٢ . جمّع الحزام في الجهة الخلفية من المقعد

٠٣ - ٠٤ . أدخل المقعد

ثبّت البطانة الخلفية على ظهر المقعد والبطانة الجانبية على قضبان الحواجز الجانبية.

٠٥ - ٠٨ . ثبّت المقعد

إدفع أسفل المقعد حتى يعلق المشبك بالطرف الأمامي للمقعد ويسمع صوت الإغلاق "سناب". ثبت الأحزمة الخلفية وحلقة الربط.

٠٩ - ١١ . ثبّت الحزام ذات نقاط الربط الخمس

١٢ . عدّل واضبط أربطة الكتف

١٣ . أرخ حزام التثبيت واثنه